

國別史
Ukraine



烏克蘭史

西方的梁山泊

王承宗 著

三民書局



烏克蘭史

西方的梁山泊

王承宗 著

 三民書局

國家圖書館出版品預行編目資料

烏克蘭史:西方的梁山泊 / 王承宗著. — 初版一刷. —
— 臺北市: 三民, 2006
面; 公分. — (國別史叢書)

參考書目: 面

ISBN 957-14-4548-7 (平裝)

1. 烏克蘭—歷史

748.761

95019683

◎ 烏克蘭史
——西方的梁山泊

著 作 人	王承宗
責任編輯	黃毓芳
美術設計	李唯綸
發 行 人	劉振強
著作財產權人	三民書局股份有限公司
發 行 所	三民書局股份有限公司
	地址 臺北市復興北路386號
	電話 (02)25006600
	郵撥帳號 0009998-5
門 市 部	(復北店) 臺北市復興北路386號
	(重南店) 臺北市重慶南路一段61號
出版日期	初版一刷 2006年10月
編 號	S740520
基本定價	參元貳角
行政院新聞局登記證局版臺業字第〇二〇〇號	

有著作權・不准侵害

ISBN 957-14-4548-7 (平裝)

※本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回本公司更換。

<http://www.sanmin.com.tw> 三民網路書店

自序

承蒙三民書局委託撰寫《烏克蘭史——西方的梁山泊》一書，對筆者而言，是一項不小的挑戰；將烏克蘭千餘年煩雜史實簡化為約十萬字的通俗篇幅，如同武林高手需要由有招練至無招。1992年筆者兩度遊訪烏克蘭，從基輔到雅爾達（克里米亞半島）；深刻感受當地民眾的熱情和友誼，以及烏克蘭美麗的風光景緻。在莫斯科遊學一年之際，也與烏克蘭族居民有所接觸。在俄羅斯人眼中，烏克蘭是一個偏遠的地方、是俄羅斯「帝國」或前蘇聯的邊陲地區；烏克蘭人則是俄羅斯人的遠方表親。對烏克蘭人來說，俄羅斯人是基輔公國分出去的子民、後裔，基輔是俄羅斯人的祖堂。

從比較嚴格的尺度審視烏克蘭歷史，除了基輔公國時代算是一個獨立自主的國家體系之外；從1240年蒙古攻克基輔之後，一直到1991年蘇聯解體、烏克蘭宣布獨立；其間漫長的七百多年時日，烏克蘭應該視為亡國時期。從封建制度觀察，基輔王公屬於外來的統治者，不是斯拉夫族或以後的烏克蘭族本土民族出身；但確實是「被邀請」的統治者，882年諾夫哥羅德大公奧列格（Oleg）攻佔基輔，擊斃原先統治基輔的瓦利亞格人阿斯科里德（Askol'd）和季爾（Dir）兩人；後兩名統治者也不是本土民族出身。在立陶宛和波蘭統治期間，烏克蘭人民的地位是每況愈下，淪落為波蘭貴族的「農奴」和奴隸，與中世紀歐洲農民的處境不相上下。在異族高壓統治下，不願受迫害或遭到生命威脅的烏克蘭英雄好漢最後只有鋌而走險，被逼上「梁山泊」。這些落草為寇的好漢就是烏克蘭的「哥薩克人」，一群愛好自由、尊重平等，同時也是抵禦外敵侵犯的先鋒部隊。哥薩克的發展經過和建立「哥薩克國家」的傳奇，成為烏克蘭歷史的「光環」，烏克蘭可歌可泣的史詩。

在十八世紀末，西烏克蘭從波蘭轉手到奧匈帝國手中，直到第二次世界大戰前夕，才與俄羅斯統治的「德聶伯河烏克蘭」合併。西烏克蘭的民族復興運動在十九世紀獲得長足發展，儘管與東烏克蘭出現了明顯的文化、宗教信仰的差異，並未阻礙烏克蘭全族尋求統一的夙願。二十世紀的烏克蘭，基本是屬於蘇維埃體制；身為蘇聯的加盟共和國、俄羅斯的「小兄弟」；烏克蘭人民的命運和俄羅斯族是相同的，同樣擠身於共產黨統治下的「社會主義多民族監獄」。烏克蘭富農被鬥爭，黨員幹部被清算，異議分子下獄求刑。1985年蘇共總書記戈巴契夫上臺後，開展的改革開放政策終於引爆蘇聯境內的民族獨立自主風潮，以及各地區的民主運動，最後導致蘇聯解體，烏克蘭趁機獲得獨立，並且得到世界各國的承認，成為國際社會的一員。

對於烏克蘭這個美麗的、新興的東歐大國，其未來發展遠景是可以期待的；雖然必須經過一段時日的、艱難的改革過渡時期。在此，寄予深切的祝福和祈願。

王承宗

寫於2006年秋

烏克蘭史

西方的梁山泊

目次

自序

第 I 篇 古代羅斯 1

第一章 烏克蘭地理、人文簡介 3

第一節 「烏克蘭」——偏遠的邊區 3

第二節 地理景觀 4

第三節 人文景觀 5

第二章 基輔公國時期（879-1360 年） 7

第一節 基輔公國初期 7

第二節 基輔公國興盛時代 14

第三節 基輔公國的衰亡 25

第三章 加里西亞—沃林公國 29

第一節 公國緣起 29

第二節 公國內亂 31

第三節 臣服蒙古與亡國 32

第四章	蒙古西征與統治	35
第一節	蒙古西征	35
第二節	四大汗國	38
第三節	蒙古對羅斯的統治	41
第 II 篇	哥薩克時代	43
第五章	立陶宛和波蘭統治時期 (1340-1648 年)	45
第一節	立陶宛的興起	45
第二節	立陶宛內訌與波蘭的關係	47
第三節	「盧布林 (Lublin) 統一協議」	50
第四節	社會經濟概況	52
第五節	教會勢力的消長	54
第六章	早期的哥薩克	57
第一節	哥薩克的源起——西方的「梁山泊」	57
第二節	1648 年以前的哥薩克	59
第七章	哥薩克國家 (1648-1711 年)	69
第一節	大革命前夕	69
第二節	赫梅尼茨基——時勢造英雄	70
第三節	猶太悲歌	73
第四節	烏克蘭摩西——赫梅尼茨基新使命	74
第五節	「佩列雅斯拉夫協定」	76
第六節	毀滅時期——哥薩克內戰與外來干涉	77
第七節	左岸哥薩克	81
第八章	哥薩克國家的消亡	87
第一節	哥薩克的分野	87

第二節	「斯洛波達」烏克蘭	88
第三節	查波洛什	89
第四節	黑特曼國家	90
第五節	波蘭治下的右岸	93
第六節	哥薩克的政治組織	95
第 III 篇	近代烏克蘭	99
第九章	在俄羅斯帝國治下	101
第一節	瓜分波蘭	101
第二節	德聶伯區的行政劃分	102
第三節	社會經濟發展	104
第四節	德聶伯烏克蘭區的種族	107
第五節	烏克蘭民族復興運動	109
第十章	在奧匈帝國治下	115
第一節	奧匈帝國治下的烏克蘭土地	115
第二節	早期的改革	116
第三節	加里西亞早期的民族運動	118
第四節	後半時期的行政與社會經濟	121
第五節	後半時期的民族運動	123
第 IV 篇	二十世紀的烏克蘭	129
第十一章	第一次世界大戰	131
第一節	大戰與西烏克蘭	131
第二節	德聶伯烏克蘭與俄國革命	136
第十二章	蘇維埃烏克蘭	145
第一節	加入蘇聯	145

第二節	烏克蘭化運動	146
第三節	大饑荒與大清算	147
第十三章	第二次世界大戰	151
第一節	「德蘇互不侵犯條約」	151
第二節	「衛國戰爭」	152
第十四章	戰後時期（史達林到戈巴契夫）	155
第一節	戰後復原	155
第二節	異議組織	156
第三節	停滯與改革開放	157
第四節	宣布獨立	159
第十五章	結 論	161
附 錄		165
大事年表		167
中外名詞對照表		175
參考書目		187

Ukraine

第 I 篇 古代羅斯



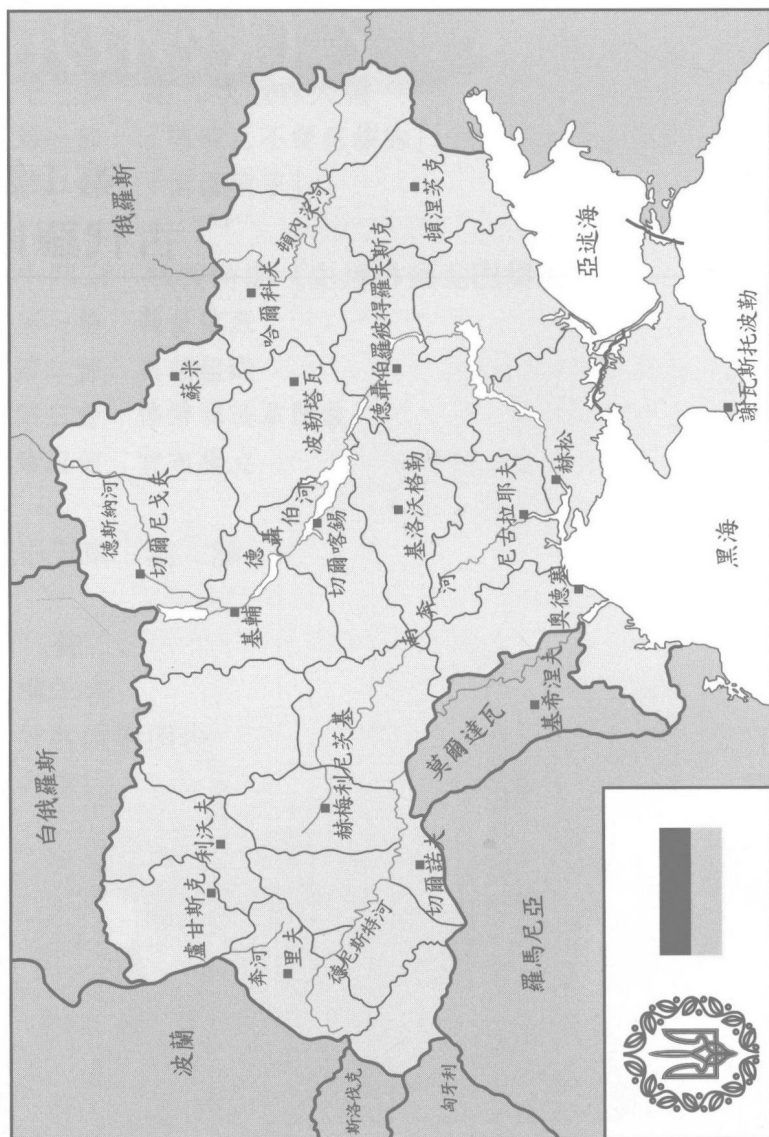


圖1：烏克蘭地圖

第一章

烏克蘭地理、人文簡介

第一節 「烏克蘭」——偏遠的邊區

「烏克蘭」(Ukraine)一詞源自於斯拉夫語，其意是指邊界地區或偏遠地方；在十二世紀至十五世紀之間，見諸於烏克蘭各地方諸侯（公爵）的文書，自稱是某某偏遠地方的人；這本是地方諸侯向基輔大公國 (the Kiev principality) 投書的自謙之辭，不過也可作為土地或鄉村的表示。

十六世紀，波蘭國會的紀錄中提到波多利亞 (Podolia) 為波多利亞烏克蘭 (Podolian Ukraina)，表示這是波多利亞邊界土地。哥薩克人興起並逐漸形成政治勢力後，哥薩克人自稱其統治地區是「烏克蘭，我們永恆的故土」、或「烏克蘭城市」，自稱為「烏克蘭人民」。烏克蘭從邊區地方或土地，轉變為「國家或民族」名稱，具有特別的政治意義。十八世紀，歐洲國家普遍將烏克蘭視為歐洲東部的一個地區（或國家、民族）名稱，並且也表現在地圖記載。

烏克蘭另外一個稱呼，是「小俄羅斯」(Malorossiya, Little Russia)；最早源自於十四世紀時，教會人士稱加里西亞 (Galicia) 地區為小俄羅

斯。1667 年，烏克蘭被俄羅斯和波蘭瓜分後，俄國將烏克蘭地區正式稱為「小俄羅斯」。不過蘇聯歷史學家並未使用「小俄羅斯」這種稱呼；而且現今烏克蘭也認為該稱呼是誣蔑與奴役的代名詞，不願重提歷史舊恨。

① 比較其他歐洲

大國領土面積：

第三大國是法國，五十五萬一千平方公里，五千六百萬；其次是西班牙，五十萬零五千平方公里，四千萬人；德國是三十五萬六千平方公里，七千八百萬人；義大利三十萬零一千平方公里，五千九百萬人；大不列顛二十四萬四千平方公里，五千八百萬人。

② 這是基輔國家大學的俄文網頁資料；不過與美國中央情報局所陳述數據不同，此處以烏克蘭的數據為準。

第二節 地理景觀

現在的烏克蘭，土地面積六十萬零三千七百平方公里，是歐洲第二大國，僅次於俄羅斯^①；人口約五千萬名。從東部邊界到西部邊界，烏克蘭橫長約一千三百公里；從北部邊界到南部邊界，縱長約九百公里。全國邊界總長度七千六百九十八公里，與各鄰國接壤的邊界長度分別是：俄羅斯二千四百八十四公里，莫爾達瓦 (Moldova) 一千一百九十四公里，白俄羅斯九百五十二公里，羅馬尼亞六百零八公里，波蘭四百五十二公里，匈牙利一百三十五公里，斯洛伐克九十八公里。海岸線長度一千七百五十八公里，其中黑海海岸佔一千五百三十三公里，亞述海 (Sea of Azov) 海岸長二百二十五公里^②。

烏克蘭本身屬於歐亞大平原的一部分，缺乏天然的地理屏障，有史以來就是歐亞游牧民族馳騁與侵略必經之地。其 95% 的土地屬於平原、草原，高度不超過海平面五百公尺；只有西部邊區的喀爾巴阡山脈 (the Carpathians) 和克里米亞半島南部地區屬於高山地區。喀爾巴阡山脈在烏克蘭境內延伸長度約一百一十公里，寬度約二百七十公里，最高峰霍維拉 (Hoverla) 海拔高度只有二千零六十一公尺。克里米亞半島南部的最高峰羅曼科什 (Roman-Kosh) 海拔高度只有一千五百四十五

公尺。烏克蘭的河川大都平緩通暢，利於舟船航行；從西部到東部，主要河川依序包括德尼斯特河 (the Dniester)、境內長度七百零五公里，南奔河 (the Southern Buh)、八百零六公里，德聶伯河 (the Dnieper)、九百八十一公里，烏克蘭最長河川；頓內茨河 (the Donets, 頓河支流)、六百七十二公里。

氣候方面，烏克蘭屬於溫和大陸型氣候；只有克里米亞半島南端是地中海型氣候。元月分平均溫度，以首都基輔為例，為攝氏零下四・一度；7月分平均溫度為攝氏十九・一度。平均雨量，平原地區年雨量約三百至七百厘米，克里米亞山區約一千至一千二百厘米，喀爾巴阡山地區超過一千五百厘米。

烏克蘭三分之二的土地屬於腐植土，即俗稱的「黑土」；土壤肥沃、適於農作物生產。沙皇時代，已有歐洲穀倉之名；在第一次世界大戰前夕，烏克蘭的穀物播種面積佔俄羅斯帝國的 90.5%，甜菜播種面積佔 85%；當時俄羅斯帝國出口的穀物之中，36.2% 的小麥、54.8% 的大麥和 49.6% 的黑麥，來自烏克蘭^③。此外，烏克蘭的天然礦產包括鐵、煤、錳、天然氣、石油、鹽、硫磺、石墨、鈦、木材及其他。

第三節 人文景觀

烏克蘭目前的行政區域分作二十四個省區，一個共和國（克里米亞共和國），二個特別市（基輔 Kyiv、謝瓦斯托波勒 Sevastopol）。首都基輔人口約二百六十萬人。烏克蘭總人口在 2000 年約四千九百三十萬人，比 1990 年減少了一百六十五萬人；原因在於經濟情況惡

③引自《蘇維埃大百科全書》。該數據是有疑問的，官方的統計與事實明顯背離，因為烏克蘭的穀物播種面積佔帝國的九成，而且屬於南方溫暖、肥沃的農耕地區；帝國的穀物出口事實上應該是完全從烏克蘭輸出的。沙俄時代，每年穀物生產量約四十至五十億普特（俄國舊制，一普特等於十六・三八公斤）；在 1909—1913 年之間，平均每年出口穀物六億六千五百萬普特，佔世界穀物出口總額的 26.1%。

④該項種族比例是1989年12月人口普查的資料；此後尚未進行新的普查。

⑤從俄語和烏克蘭語翻譯成英語譯音時，會出現字母差異；例如首都基輔，俄語的譯音是Kiev，烏克蘭語的譯音是Kyiv。有些學者並未詳細究查引用文字、術語來源，因此可能造成音譯時的差異或困擾。主要因為過去是以俄語譯音為主，1991年烏克蘭獨立後，以烏克蘭語為官方語文，開始採用烏克蘭語譯音，形成兩種譯音的混淆。筆者基本上採用俄文歷史材料 and 俄語譯音。



圖2：今日基輔

劣，死亡率增加與人口老化；最近其平均壽命是六十八歲。烏克蘭的都市人口約佔總人口的三分之二，都市化程度算是相當不錯；文盲基本是不存在，十五歲以上人口當中，只有2%不識字；小學入學比例是百分之百。

烏克蘭是多民族國家，烏克蘭族佔總人口的72.7%，為主要民族；其次是俄羅斯族，佔22.1%。其他少數民族人數都在五十萬人以下，佔總人口比例低於1%；包括猶太人、白俄羅斯人、莫爾達瓦人、保加利亞人、波蘭人、匈牙利人、羅馬尼亞人等等④。因此，烏克蘭語和俄語為通行語言，烏克蘭語雖然是斯拉夫語系的一支，與俄語仍然有些差異；感覺上類似閩南語和客家語之別⑤。

宗教信仰方面，除了西部地區民眾信奉天主教外，大部分民眾多信奉東正教；不過基輔總主教並不接受莫斯科東正教宗主教的節制，已經各自分立。其他宗教信仰人數（包括基督教、猶太教和伊斯蘭教）約佔5%。

第二章

基輔公國時期

(879–1360 年)

第一節 基輔公國初期

一、基輔建城傳說

根據東正教佩切爾斯克寺院 (the Pecherska Laver Monastery) 僧侶涅斯托爾 (Nestor) 撰寫的《古代編年史》(*Chronicle of Bygone Years*)，波利安人三個兄弟，大哥名為基伊 (Kie)，二哥稱為謝克 (Shchek)，三哥稱為霍立夫 (Khoriv)，以及美麗動人的妹妹麗比德 (Lebid)；由於父母死於來自東方的侵略者，他們被迫逃到森林中避難，並且選擇德聶伯河岸邊七座小山定居。據說，他們建造城堡的時間是在 482 年的春季、5 月的最後一個週末；而且決定以大哥的名字為新城堡的名字，稱為基輔 (Kiev)。

基輔建城的傳說，說明了當時斯拉夫族從喀爾巴阡山區向東方遷徙、移民的一個過程。根據俄國史學家克柳切夫斯基 (V. O. Klyuchevskiy) 的研究，認為喀爾巴阡山脈是斯拉夫人的共同老家，一部分人到了德聶伯河流域，被稱為波利安人。在四處遷移的時代，氏



圖 3：基輔建城者紀念雕塑

族聯盟仍然是東斯拉夫人主要生活方式，每個氏族都是聚族而居，住在自己的地方，統治著自己的氏族。但是殖民事業和遷移地區的特性，往往破壞了共同生活的舊習慣。東斯拉夫人在平原上分散時，主要是佔據森林地帶；從德尼斯特河向東、沿著德聶伯河和頓河，整個區域是非常遼闊的地方，遍地都是森林和難以涉渡的沼澤；基輔本身就建立在這個大森林的南端。在森林裡，新來的移民從事打獵、養殖蜜蜂和農耕。當時斯拉夫移民在德聶伯河及其支流流域定居下來時，建造許多簡單設防的、單獨的農院，亦即獨家村。首先在基輔建造三個「獨家村」的三兄弟，大哥基伊在後來史料記載裡被描述為王公、公爵；實際應該是氏族的族長。散居在森林中的東斯拉夫人屬於多神教信徒，崇拜自然物，包括天神、太陽神、雷電神等自然神祉；並且崇拜祖先，保持多妻制和搶婚的習俗。

二、外來的王公統治

在斯拉夫人居住地區當中，也散居著一些其他民族；同時在便於